

ΚΥΘΗΡΑ Τ'ΚΟΝ ΒΗΜΑ

της Έλληνικής μας ομογένειας και τυγχάνει λίαν δραστήριον μέλος της Ορθόδοξου Εκκλησίας μας και μέλος του Αρχιεπισκοπικού συμβουλίου.

Συγχαίρομεν θερμότερα τὸν ἐπίλεκτον συμπατριώτην τόσο γιὰ τὴν ἐκλογή του πού μαρτυρᾷ τὴν ὑψηλὰ ἐκτιμωμένην κοινωνικὴ καὶ ἐπιστημονικὴ τοποθέτησή του σ' ὁλόκληρη τὴ πολυεθνικὴ Κοινωνία μας ἀλλὰ καὶ τὴν Ἀοκνον ἐνεργητικότητά του διὰ τὴν Ἑλληνικὴ μας ὁμογένειαν.

ΝΕΟΣ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΣ ΧΑΡΤΗΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

Ἐκυκλοφόρησε σὲ τρεῖς διαφορετικοὺς τύπους νέος χάρτης τῆς νήσου μας, ἐπιμεληθεὶς, παρὰ τοῦ συμπατριώτου καλλιτέχνη κου Ἑμμ. Συφίου.

Ἐργασία ὄντως αὐστηρὰ ἐπιμελημένη καὶ καλλιτεχνικὴ εἶναι κάτι πού κάθε Κυθηραϊκὸ σπίτι, πρέπει νάχει ἀναρτημένο σὲ ἐμφανή θέση του, γιὰ τὰ θερμαίνει τὴν ἀγάπη καὶ τὴ νοσταλγία, ἀλλὰ καὶ νὰ στολίζει πράγματι κάθε Κυθηραϊκὴ Αἵθουσα, Γραφεῖο καὶ σπιτικό.

Ἡ ἐργασία γιὰ τὴν ἐκδόση καὶ παρουσίᾳς του ὑπῆρξε πολυετής καὶ κοπιαστικὴ, γι' αὐτὸ καὶ δὲν θὰ εἶναι ἓνα εὐτελὲς ἀπόκτημα καὶ στολίδι πού κάθε Τσιριγώτης πρέπει νὰ κατέχει.

Συγχαίρομεν τὸν ἐκλεκτὸ συμπατριώτη, καλλιτέχνη καὶ φίλο κο Σοφίῳ, πού πάντα μὲ τὸ ταλέντο του προάγει τὴ γενέτειρά μας σὲ ὅλα τὰ πλάτη καὶ τοῦ εὐχόμεθα ὑγεία καὶ ἐπιτυχία στίς ἐπιδιώξεις του.

Ἐν κατακλείδι γνωστοποιούμε ὅτι τὴν ἀντιπροσωπεῖαν ἔκ θέσεως καὶ πωλήσεως ἔχει τὸ Πρακτορεῖον Ἐφημερίδων τοῦ κ. Παν. Ἀρώνη 256 PITT. ST. SYDNEY.

ΤΟΠΙΚΑ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ

ΓΙΑΤΙ;

Ἐνῷ ἡ ἀρξαμένη κατὰ τὸν Ἰούλιο Καλοκαιρινὴ κάθοδος συντελοῦντος τοῦ ὑψηλοῦ καὶ συνεχῶς ἀνερχομένου βιωτικοῦ κόστους καὶ τῆς ἐλλείψεως κινητήριας δυνάμεως, ὑπῆρξε λίαν περιορισμένη, κατὰ τὸν Αὐγούστο ἐσημειώθη ἰκανὴ αὐξησης, μὰ πού ὡς πάντοτε ἀτόνισε κατὰ τὸν Σεπτέμβριον καὶ ἐνῷ κυκλοφορεῖ ἡ παρούσα ἐκδοσις, τὸ νησί ἐπέσε καὶ μέχρι τὸν ἐπόμενο χρόνο στὴ συνθησιμένη του νάρκη. Ἡ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ προσωρινὴ παλινδότηση ὑπῆρξε ἐπίσης κατὰ πολὺ περισσότερο ἡλαττωμένη πάσης προηγουμένης. Τὰ δικαιολογητικὰ τῆς τέτοιας μειώσεως εἶναι, ἡ γενικὴ ἀλγυνὴ ἐντύπωση πού κάθε χρόνο μεταφέρεται ἀπὸ τοὺς ἐπισκεπτομένους, ὡς ἀναφορὰ τὸ χειρισμὸ τῶν θεμάτων πού ἀφοροῦν τὸ νησί, τὴ συνεχῶς ἐκδηλούμενη τοπικὴ ἀδιαφορία, συγκεντρωνόμενη μόνον στὸν ἀτομισμὸ καὶ τὸ τοπικισμό, στὴ γενικὴ ἐρήμωση καὶ ἐγκατάλειψη, ὡστε γιὰ νὰ φάνε ἐξαρτῶνται ἀπὸ τὴν ἀπέραντο στερὰ καὶ πάνω ἀπ' ὅλα στὸ ἀνατιολόγητο ζηλόφθονο μῖσος πρὸς τοὺς ξενιτεμένους πού γίνονται στοιχεῖα ἐκμεταλλεύσεως καὶ ἀποκαλοῦμενοι ξένοι.

Τόσον διὰ τῆς ἀλληλογραφίας, ὅσον καὶ διὰ ζώσης φωνῆς ὁ ἓνας μετὰ τὸν ἄλλον οἱ ἐπανερχόμενοι καὶ κάθε ἓνας μὲ τὰ δικά του παραδείγματα καὶ ἐμπειρία πού ἀπέκτησε, παρουσιάζει μὲ τὰ μελανώτερα χρώματα καὶ καυτηριάζει τὴν κακοήθη αὐτὴ κατάσταση, πού σὰν ἀποτέλεσμα θάχει τὴν ὁλοκληρωτικὴ καὶ παντοτεινὴ ἀπομάκρυνση ὁλόκληρου τοῦ στοιχείου ἐκείνου πού μὲ κάθε ἠθικὸ καὶ ὑλικὸ τρόπο συνέτρεξε τὴν πρόοδο καὶ ἀναγέννησίν του.

Καὶ ἐρωτῶμεν: Γιατί αὐτὴ ἡ ἀχαριστία; Γιατί αὐτὴ ἡ ἐθελουσία τύφλωση;

Γιατί αὐτὴ ἡ ἐχθρότης καὶ ἡ ἀγνοία τουλάχιστον τῶν ὑποχρεώσεων πρὸς τοὺς ὁμαιμούς ἀδελφούς ὡστε νὰ γίνεται κοινὴ ἡ ὁμολογία πῶς ρίχνουν πέτρα πίσω τους; Γιατί; Γιατί; ἀνακρούσατε πρῶμναν, μεταβάλλετε τὸ πνευματικὸ καὶ ψυχικὸ σας σκοτεινὸ κόσμον, γιατί ἀφοῦ διαρεῦσουν καὶ τὰ ἐλάχιστα ἀκόμη ἐναπομείναντα ὑγείᾳ κοινωνικὰ αἱματοσφαίρια, σεῖς καὶ μόνον θὰ ὑπάρξετε τὰ ἀμετανόητα θύματα τῆς πολεμικῆς σας.

ΤΑ ΤΟΥ ΚΑΙΣΑΡΟΣ ΤΩ ΚΑΙΣΑΡΙ

Ἀναφερόμενοι εἰς τὰ ἀναπομείναντα καλὰ αἱμοσφαίρια, εἶναι καθήκον τόσον διὰ ἠθικὴν τουλάχιστον ἀμοιβὴν καὶ σύμφωνα μὲ τὴν ἀρχὴν μας, ὅσον καὶ πρὸς γενικώτερον παραδειγματισμὸν νὰ φέρωμεν εἰς τὴν δημοσιότητα ἰδιαιτέρως καὶ νὰ συγχαροῦμε θερμότερα, τὸν πρόεδρον τῆς τοπικῆς Ἐφορείας τοῦ Γηροκομείου κ. Γεώργιο Κομηνό, ὁ ὁποῖος παρὰ τὴν ὑπερφορτωμένην ἐπαγγελματικὴν

του δραστηριότητα ὡς διευθυντῆς τοῦ Ο.Τ.Ε., ἔχει ἀναλάβει τὴν προεδρίαν τῆς διοικήσεως τοῦ Φιλανθρωπικοῦ αὐτοῦ Ἰδρύματος, ἐπιδοθεὶς μὲ ἰδιαιτέρον οὕτως ζήλον εἰς τὴν διακυβέρνησίν του, ὡστε ὅλοι οἱ ἐπισκεπτόμενοι τὸν ἱερὸν αὐτὸν οἶκον νὰ ἐνθουσιάζονται διὰ τὸ σπάνιον παράδειγμα, τῆς εὐγενούς, τῆς ἀφύτου καὶ οὕτως πολιτισμένης συμπεριφορᾶς τοῦ ἰδίου ἀλλὰ καὶ τὴν ἀπὸ πάσης ἀπόψεως τελείαν ἀπόδοσιν καὶ λειτουργίαν του, ὡστε καὶ αὐτὸς ὁ ὑφυπουργὸς Κοινωνικῶν Ὑπηρεσιῶν κατὰ πρόσφατον ἐπίσκεψίν του νὰ τὸ ὀνομάσει ὡς πρότυπον ἐν Ἑλλάδι καὶ νὰ ἀποστείλλει εὐφημον ἐγγραφοῦν μνείαν.

Ἐμεῖς πού γνωρίσαμε ἀπὸ τὴν ἀρχὴ καὶ τὴν ἐκτίμησαμε προσωπικὰ ἀγαπητὴ μας κ. Κομηνέ σου σφίγγομε τὸ χεῖρ θερμὰ καὶ σὲ διαβεβαιούμε ὅτι οἱ ἀπανταχοῦ Κυθηριοὶ σὲ παρακολουθοῦν καὶ εὐγνωμονοῦν γιὰ τὸν εὐθὺ καὶ εἰλικρινὴ πατριωτισμὸ σου καὶ ὅτι τὸσον ἐπάξια διαφήμιση καὶ διοικεῖς τὸ ἱδρυμα.

Παραδειγματισθεῖτε πολὺξεροι, ἄλλοι κύριοι.

ΠΕΝΝΙΕΣ ΑΠΟ ΤΟ ΝΗΣΙ ΜΑΣ

Τὸ ἀεροπλανάκι, κόντρα στὸ δυνατό βοριά μ' ἔφερε πίσω ἀπὸ τὸ Τσιρίγο στὴ μόνιμη κατοικία μου μὲ καθυστέρηση 20 λεπτῶν τῆς ὥρας. Ἡ τελευταία ἐνδιαφέροντος εἰκόνα ἀπὸ τὸ νησί, δύο λαγοὶ ποῦτρεχαν κατατρομαγμένοι μὲ τὴν ξεκόλησα οἱ τροχοὶ ἀπὸ τὸ ἔδαφος. Ὑστερα τὸ φανάκι τῆς Παληόχωρας, ἡ θάλασσα μὲ τ' ἀσπρισμένα κύματα, ὁ φοβερὸς Μαλέας.

Πῶς δὲν μὰς πῆρε ὁ ἀέρας! Στὴ κοιλία αὐτοῦ τοῦ πουλίου ὅκτω ἄνθρωποι. Κάποιος εἶπε τὸ μακάβριο ἀστεῖο του: Ἄν φθάσω δὲν θὰ ξαναμπῶ σὲ τέτοιο σκαφίδι ὅμως φθάσαμε!! Οἱ ἄλλοι πού πήραν χθὲς ὅπως - ὅπως τὸ βαπόρι ἀπὸ τὸ Καψάλι (Φουρτουνά πού σκέπαζε τὸ Μῶλο στὴν Ἀγία Πελαγία) τρεῖς χειρότερα. Ξερνοβολοῦσαν συνεχῶς. Ἐναν μάλιστα τὸν πήγαν κατ' εὐθείαν στὸ Νοσοκομεῖο. Τώρα τί νὰ πρωτοπείς γιὰ τὸ νησί. Εἴμαστε οἱ τελευταῖοι πού φεύγαμε. Πρόφθαινε νὰ ἀντιληφθεῖ κανεὶς τὴν ἐρημιά του. Στὴν ἁγία Πελαγία πού ἐπὶ ἓνα δῖμνο ἐσφίζε ἀπὸ κίνηση, μέινανε οἱ μαγαζιάτορες μὲ ἀδειες τίς παλιὲς ψάθινες καρέκλες τους, σκορπισμένες, ἀνασκελωμένες ἀπὸ τὸν ἀέρα στὴ μέση τοῦ δρόμου. Ἐρημιά καὶ κατῆφεια. Θυμήθηκα ἓνα γιαντὸ πού ἓνα βραδάκι, ἔχαρκτηριζε σ' συζήτηση πού γινότανε στὸ μῶλο τὴν ἀρρώστια τοῦ Τσιρίγου.

Διάγνωσις. Χρόνια μεταναστευτικὴ αἱμοραγία. Πρόγνωσις γιαντὸ τὸν ρώτησε κάποιος; Δυσμένης ἀπάντησε. - Θεραπεία; - Παρηγορητικὴ!!! Δὲν μπορεῖ μόνον παρηγορητικὴ σκέψη καὶ ἐγώ. Δὲν μπορεῖ θὰ ὑπάρχει καὶ ἐνεργητικὴ θεραπεία.

Ποιά ὅμως καὶ ἀπὸ ποῖον θὰ ἐφαρμοσθεῖ αὐτὴ ἡ ἐνεργητικὴ θεραπεία, πού τὰ αἷτια πού προκαλοῦν τὴν ἀρρώστια εἶναι ἀκαταμάχητα;

Ποιὸς δὲν θέλει νὰ βελτιώσει τοὺς ὁρους διαβιώσεώς του; ὅταν βλέπουν τοὺς ἐξ Αὐστραλίας ἐρχομένους παραθεριστὰς μετανάστες μὲ τίς ἀπαστράπτουσες λιμουζίνες τους κί αὐτοὶ μένουν μὲ τὰ γαϊδουράκια τους ἀκόμη!! Τί τοὺς φταίει; Τὸ κακὸ τους τὸ κεφάλι πού δὲν φύγανε κί αὐτοί!! Τώρα ποιά εἶναι ἀργά. Ἀς μὴ μένουν τουλάχιστο στὸ νησί τὰ παιδιὰ τους νὰ ξεροψήνουνται ὅλη τους τὴ ζωὴ. Καὶ τὰ δῶχνουν!! Ἐτοί κατάντησε τὸ νησί νάχει ὅλο γέρους καὶ κάτι λίγοι πού πλησιάζουν τὸ γῆρας. Παιδιὰ τίποτα. Κλείνουν τὰ δημοτικὰ σχολεῖα. Ποιά ἐνεργητικὴ θεραπεία νὰ ὑπάρξη ὅταν ἐρχεται τὸ κράτος καὶ ἀδιαφορεῖ, ἂν θάρθουν στὸ κεφάλι τοῦ περαστικοῦ ἀπὸ τὴ Γκάλανη, ὁλόκληροι βράχοι πού κρέμονται σὰν Δαμόκλειο σπάθη; Φθάνει πούβαλε πινακίδες! ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΑΤΟΛΙΣΘΗΣΕΙΣ!!! ὅταν ἐρχεται ἡ Δασικὴ Ὑπηρεσία καὶ ἀπαγορεύει τὴν ἐξώρυξη ἄμμου καὶ Χαλικίου ἀπὸ τὰ διάφορα λατομεῖα τοῦ νησιού; Ἐρχεται τὸ Ὑπουργεῖο Δημ. Ἐργων καὶ ἀπαιτεῖ τοπογραφικὸ διάγραμμα, συνταγμένο ἀπὸ Τοπογράφον μηχανικὸ γιὰ τὴ μεταβίβαση ἐνὸς ἀγροτεμαχίου; (ὁ μηχανικὸς θὰ πάρει ἀμοιβὴ τοῦ 20—50.000 δρχ. καὶ τὸ ἀγροτεμάχιο ἀξίζει 10.000). Ἐρχεται ἡ πολεοδομία μὲ τίς τεράστιες διατυπώσεις καὶ ἐξόδα πού ἀπαιτοῦνται γιὰ τὸ χτίσιμο ἐνὸς δωματίου; Ὅλα αὐτὰ εἶναι αἷτια πού συνεχῶς ἐπιδεικνύουν τὴν ἀρρώστια.

Ἐχει κουρασθεῖ ὁ κόσμος καὶ ὅλα αὐτὰ τὰ δέχεται μοιρολατρικά. Εἶναι ἀλήθεια πῶς οἱ κί ἂν γίνε ἂν δὲν ἔχουν ἓνα πάγιο εἰσόδημα, μία σύνταξη, ἓνα μισθὸ ἓνα ἐμβασμα, καλλιεργώντας μόνον τὰ χωράφια δὲν μποροῦν νὰ ζήσουν.

Ἡ Κυθηραϊκὴ φιλοστοργία τους ἔχει ἐξασφαλίσει ἓνα Νοσοκομεῖο, κί ἓνα ἀπίθανο σὲ πολυτέλεια καὶ

ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΤΟΥ

Λειτουργία Νοσοκομείου, ἐλπίζεται δὲ εἰς τὸ μέλλον ὅτι θὰ τοὺς φροντῇ περισσότερο διὰ τοῦ Ἰδρύματος Ἀθηνῶν, τὸ ὁποῖον ἤδη ἔχει κερδίσει τὴν ἐκτίμησιν καὶ ἐμπιστοσύνη ὅλων τῶν Κυθηρίων.

Τώρα μὲ τὴν ἀρχίζουσιν νὰ καταλαβαίνουν ὅτι πρὸς τὸ παρόν, ἄλλη πηγὴ εἰσοδήματος δὲν ὑπάρχει ἀπὸ τὸν τουρισμὸν.

Πρῶτα τὸ ἀντελφθησαν οἱ Λειβαδίτες, οἱ ὁποῖοι ἐνοικίασαν ἐφέτος σὲ τουρίστας 30 σπῖτια, ὑπολογιζόμενου τοῦ εἰσοδήματος τοῦ καλοκαιριοῦ εἰς 400—500.000 δρχ. Οἱ Καραβίτες κινούνται πρὸς αὐτὴν τὴν κατεύθυνσιν διὰ τοῦ συλλόγου των «Ἡ Πορτοκαλιά». Οἱ Ντόπιοι ὅμως δὲν φαίνεται νὰ δείχνουν κατανόησιν, ἀπόμειναν ἀλλωστε ἐλάχιστοι καὶ τὸ σχολεῖο τους δὲν θὰ κλείσει ἀκόμη γιὰ φέτος διότι προσετέθησαν... δύο μαθηταί.

Ἡ χώρα πεντακάθαρη, τὸ Καψάλι συγκέντρωσε ἄρκετο κόσμον. Πανάκριβα τὰ ἐνοικία σπιτιῶν, ψάρια ἐλάχιστα καὶ σὲ τιμὲς ἀστρονομικῆς.

Παντοῦ αὐτοκίνητα. Μανάβικα, φερμένα ἀπὸ τὸ Μωρητὰ, μὲ τὸ φέρυ-Μπόατ. Μία μέρα νὰ μὴν ἐρθῇ τὸ φέρυ, λείει ὁ Γιάννης Πιέρος, δὲν ἔχομε οὔτε ντομάτα νὰ φάμε.

Τὸ ἀεροπλάνο ἀπὸ 970 δρχ. ἐγινε 1500 ἡ μία διαδρομὴ. Τὸ αὐτοκίνητο ἀπὸ Πειραιᾶ Τσιρίγο 1770 δρχ. ἔκτος τὰ Ἀμενοργατικὰ καὶ ἄλλα τόσα νὰ τὸ γυρίσης.

Μπαρμποῦνια ἂν βρεθοῦ ν μικρουλάκια 300 δρχ. τὸ κλό.

Τὸ ταξί ἀπὸ Π:ταμὸ ἁγία Πελαγία. ἂν βρῆς 280 δρχ.

Τὰ Λεωφορεῖα, καινούργια, πεντακάθαρα κάνουν κάθε μέρα ἐκρομὲς μὲ ἀφετηρίαν τὴν Ἀγία Πελαγία, κατὰμετα, μὲ σκαμνάκια στὸ διάδρομο καὶ ὄρθους μὲ 100 δρχ. τὸ εἰσιτήριο γὰ Ἀγία μονὴ Διακόφτι, Μυλόποταμο, χώρα, Καψάλι κ.λπ. Ἡ Νεραῖδα τοῦ Μιχάλη στὸ Μυλόποταμο κόσμημα, τοῦ τόπου.

Περισσότερα σκηνοθέτης παρὰ Ἐστιάτωρας ὁ μιχαλάκης καὶ μὲ τιμὲς λογικῆς. Ὅλοι οἱ ξένοι τουρίστες, πολλοὶ Γάλλοι καὶ Γερμανοὶ μετὰ σακίδια στὴ πλάτη, γιὰ μίᾳ δυὸ μέρες τὴν περνοῦν στρωμασάδα στὴν ἄμμο μὲ κονσερβοκούτια, παθητικὴ καὶ ἀδιάφοροι γιὰ τὴν τοπικὴ Οἰκονομία.

Ἀντίδραση μεγάλῃ νὰ μὴν ἐνωθεῖ τὸ Τσιρίγο μὲ τὸ Ἐθνικὸ δῦκτιο τῆς ΔΕΗ ὅπως ἔχει προγραμματιστεῖ γιὰ τοῦ χρόνου μὲ πόντση καλωδίου, Νεάπολις.

Πλατεῖα ἄμμος.

Δικαιολογία ὅτι μεγάλο μέρος τοῦ προσωπικοῦ θὰ φύγῃ ἀπὸ τὸ Τσιρίγο. Στὴ πραγματικότητά θίγονται συμφέροντα. Περιφέρεται διαμαρτυρία διὰ τῶν προέδρων, ἀλλὰ δὲν φαίνεται νὰ ὑπογράφεται ἀπὸ ὅλους.

Τὰ τοπικὰ συμφέροντα γεννοῦν φανατισμούς καὶ ἀντιδράσεις, πολὺ εὐκόλα ἀνάμεσα στοὺς ντόπιους οἱ ὁποῖοι φαίνεται νὰ ἐνδιαφέρονται ἐλάχιστα γιὰ τὸ γενικὸ καλὸ τοῦ νησιού.

Περισσότερον, ἐκτὸς πάσης ἀμφιβολίας, ἀγαποῦν καὶ πονοῦν τὸ νησί οἱ ξενιτεμένοι Τσιριγώτες, πούρχονται μὲ λαχτάρια στὸ ἀγαπημένον τους νησί.

Ἐγνώσθη ὅτι ὁ ἐν Σῦδνε ἐπιχειρηματίας Λάκης Πούλος ἀπέστειλε 30.000 δρχ. εἰς τὸ σῆμαλλον Πορτοκαλιά διὰ τὴν ἐκπόνησιν ἀρχιτεκτονικοῦ σχεδίου τοῦ Αὐστραλέζικου Ξενώνου στὸ Καραβά. Ἀρχιτέκτων Κυθηριὸς κατόπιν αὐτοῦ ἐπεσκέφθηκε τὸ οἰκόπεδο ἐπιτοπίως καὶ ἐξέφρασε τὸ θαυμασμὸ του ἐπὶ τὰ γύρω στοιχεῖα διὰ νὰ προσαρμόσει τὸ κτίριον εἰς τὴν φύσιν, ἡ ὁποία δίδει τόσο πλούσια τὴ καλλιτεχνικὴ ἐκφραση, πού συναρπάζει καὶ ἀφίνει ἐκστατικὸ καὶ τὸν ποιο ἀνίδεο ὅπως εἶπε.

Ἡ πλατεῖα ἄμμος ἐμεινε δίχως ταβέρνα καί...δίχως ψαρά. Ὁ Ἀμυριαλὴς κλειστός. Μόνον τὸ σιδερόνερο τῆς Πορτοκαλιάς, καθαρὸ, περιποιημένο, νοικοκυρεμένο. Ὄχι ἀπὸ τοὺς ντόπιους ἀλλὰ ἀπὸ τὸ Πέτρο Π. Κορωναῖο, πού ξόδεψε καὶ δούλεψε ὁ ἴδιος χειρονακτικὰ ὅταν πρὸ τριετίας ἦρθε ἀπὸ τὴν Αὐστραλία γιὰ νὰ παραθερίσει στὸ ὡραῖο πατρικὸ του σπῖτι.

Ὁ σῆμαλλον τῆς Πορτοκαλιάς, καθάρισε τὸ Λαγκάδι, ἐφύτρεψε Λεῦκες καὶ Ἰτιές καὶ ἡ ὅλη διαδρομὴ εἶναι θεσπεσία.

Ὅλες τίς ἐλλείψεις καὶ τίς παραλείψεις τίς συγχωρεῖ κανεὶς δὲν ὑπάρχει πνεῦμα τῆς συνεργασίας στοὺς ντόπιους, τοὺς λείπει ἡ προθυμία. Δὲν συγχωρεῖ ὅμως κανεὶς τίς κακόβουλες ἀντιδράσεις τῶν ἐλαχίστων εὐτυχῶς, ταλαντούχων εἰς τὸ εἶδος τους

ΚΥΘΗΡΑ Τ'ΚΟΝ ΒΗΜΑ

ΚΟΥ ΒΗΜΑΤΟΣ»

αυτό επικινδύνων.
 ξαναγυρίσουμε στη βάση μας πούναι ή Αγία
 γία. Στην άκρη του μώλου ένας εψάρευε.
 βλέπω πάντοτε πολύ πρωινό!!
 μου λέει ξερά, έχοντας το νούτου στο
 μίδι.
 τζε το άρμίδι του ψηλά. Ένας φουκαράς
 σπαρτάριζε στον αέρα.
 έβηκε και ένα χαζό, του είπα για να τον πειράξει.
 παραδέχθηκε αυτοί μου λέει οι κοκοβιοί δεν
 ...ρουφάνε το άγκίστρι στο στομάχι τους.
 βγάλατε πολλά;
 δύο τρεις την ημέρα.....τά ρίχνω στη
 ψυχή και κάθε δεκαπέντε βγαίνει μία
 ...άλλοιώς εδώ ψάρι δεν τρώς.
 ψυχή του ζήτησα τη άδεια. Θέλω να μυρίσω
 φρέσκο ψάρι. Έγέλασε...Και εγώ τόφερα στη
 μου.
 γιατί τό κάνετε αυτό με ρώτησε;
 να μπορώ να απαντήσω χωρίς να άμαρτήσω
 με ρωτήσουν από φρέσκο ψάρι πώς εκεί που
 ...
 άλλο τίποτα από φρεσκάδα,....άλλα πράμα!
 τη κρατάει ή μύτη μου, άλλο που να σου
 ...
 και πολλά άλλα παραλειπόμενα.....δημοσι-
 ...καί μή, φαιδρά και ύποφερτά για μάς τούς
 ...μένους Τσιριγώτες, που αν δεν περάσωμε
 ...φορά για τούς ξένους που τολμήσαμε να
 ...καλέσουμε. Ένας τέτοιος που έμεινε στο νησί
 15 μέρες μου τηλεφώνησε σήμερα.
 ...στα, μου λέει κρίμα που δεν ακούγεται ή
 ...διά από το τηλέφωνο. πολύ κρίμα....!!!!
 ...θέλεις να πής;
 ...όλως εύγισσα από το Τσιρίγο σου και επήγα
 ...αραγορά.
 ...ποιά φρέσκο που βρήκα ήτανε Κοκοβιοί.
 ...3 κιλά. δεν είχε περισσότερα. για να φάμε εγώ
 ...γυναίκα, μου.
 ...νται τώρα ρηγανάτα στο φούρνο με
 ...μένο.
 ...σου πώ!!! Ουμήθηκα εκείνο το φίλο σου που
 ...με στην άκρη του μώλου. Έθαύμασα....τη
 ...
 ...του χρόνου να περάσωμε καλύτερα του λέω.
 ...παγε της Βλασφημίας Χριστιανέ μου!!!
 ...κείνον βλασφημία για μάς εύχή να πάμε και του
 ...ου στα Κύθηρα.

ΒΕΡΟΣ ΤΣΙΡΙΓΩΤΗΣ

ΝΟΣΤΑΛΓΙΑ ΤΟΥ κ. ΜΙΛΙΩΤΗ

...ηλικία περίπου 10 ετών, με ελάχιστα εφόδια της
 ...ς, με δύο σάκκους καί ένα μικρό δέμα, ή μάννα
 ...με συνόδεψε στην Αγία Πελαγία όπου άρχισε το
 ...το στάδιο του μακρινού μου ταξιδιού στην
 ...αί και άγνωστη ζωή μου στην Αυσταλία.
 ...ατε δεν θα ξεχάσω την δυστυχισμένη μορφή της
 ...ας μου να στέκεται στην παραλία, να σκουπίζει
 ...μαρτυρημένα μάτια της, με το ένα της χέρι και με
 ...την το πλοίο άρχισε να απομακρύνεται ή
 ...αση σιγά-σιγά έσβηνε από τα δακρυσμένα
 ...ατα την λυπημένη και αγαπημένη εικόνα της
 ...μου, που της μοίρας ήταν γραφτό να μη τον
 ...
 ...ριν φύγω πήγα στην εκκλησία του χωριού να
 ...ως τις καμπάνες και εύλαβικά γονατιστός να
 ...ευχηθώ. Ζήτησα μία χάρη από τον Θεό, να με
 ...μια μέρα να ξαναγυρίσω και πάλι να τίς
 ...ίσω και να άκούσω την γλυκιά τους λαλιά, χάρη
 ...αία μου έδωσε έπειτα από 50 χρόνια να
 ...ακόλουθα στιχάκια είναι το τί αισθάνθηκα με
 ...επιστροφή στα αγαπημένα μου Κύθηρα.

Μισός αιώνας πέρασε
 που έφυγα στα ξένα
 που έφυγα χρυσό νησί
 πολύ μακριά από σένα

Πρίν φύγω έγονάτισα
 για να προσευχηθώ
 και εύλαβικώς έζήτησα
 μία χάρη από το θεό.

Νά μ' άξιώσει ή χάρη του
 μία μέρα να γυρίσω
 και πάλι να προσευχηθώ
 να τον εύχαριστήσω.

Έπέρασαν τα νειάτα μου
 και άσπρισαν τα μαλλιά μου
 αλλά ποτέ δεν ξεχασα
 το τ' είχα στην καρδιά μου.

Ηλθε ή ώρα κι ή στιγμή
 που πάντα έποθούσα
 και γύρισα στο τόπο μου
 που πάντα νοσταλγούσα

Σάν άστροναύτης πάτισα
 με το δεξί ποδάρι
 και ένοιωσα τόση χαρά
 σά νάμουν στο φεγγάρι

Και βρήκα τον πατέρα μου
 βρήκα την άδελφή μου
 όπου τούς είχα στερηθεί
 σχεδόν σε όλη την ζωή μου.

Θερμά άγκαλιαστήκαμε
 και άλλάξαμε φιλιά
 και δάκρυσαν τα μάτια μας
 από την πολύ χαρά.

Μά όλοι μας ένιώσαμε
 μία θλίψη στην καρδιά μας
 που χάσαμε την μάννα μας
 δεν ήταν ποιά κοντά μας.

Μάς την επήρε ο θεός
 για να την άναπαύση
 και άπ' τής ζωής τα βάσανα
 για να την άπαλλάξη.

Άγγελοι έσυνόδευσαν
 την αγαθή ψυχή της
 εκεί που μένει ή Παναγιά
 να κατοική μαζί της.

Με λουλούδια και εύωδιές
 σε έστόλισεν ή φύσις
 και άνοιξης την άγκάλη σου
 να με προϋπαντίσης.

Χαρά μεγάλη αισθάνθηκα
 από την πρώτη μέρα
 ειρήνη και άνάπαυση
 και καθαρό άέρα.

Βρήκα τα μέρη που ξερα
 και αγάπησα πολύ
 και έτρεξα χαρούμενος
 σάν το τρελλό παιδί.

Τ' άηδόνια κελαϊδούσανε
 στα πράσινα πλατάνια
 εκεί που τρέχουν τα νερά
 στα δροσερά ποτάμια.

Τόσο γλυκά κελαϊδισαν
 τόσο χαριτωμένα
 που νόμισα για μία στιγμή
 πως κελαϊδούν για μένα.

Μά βρήκα όμως και πολλά
 μ' έκαναν να λυπάμε
 όπου ποτέ δεν ήλπιζα
 τα μάτια μου να δούνε.

Βρήκα παιδιά που παίζαμε
 στα παιδικά μας χρόνια
 με ζαρωμένα πρόσωπα
 και στα μαλλιά τα χιόνια

πολύ έσυγκινήθηκα.
 σάν είδα τα χωριά σου
 το πως έκαταντήσανε
 που είναι ή όμορφιά σου.

Σπίτια που ήταν άρχοντικά
 και περιποιημένα
 πολλά τα βρήκα έρημα
 πολλά βρήκα πεσμένα.

Αισθάνομαι χρυσό νησί
 τον πόνο της καρδιά σου
 που φύγανε σιγά-σιγά
 τα αγαπητά παιδιά σου.

Κανείς δεν σε έγκατέλειψε
 όλοι μας σ' αγαπούμε
 ή φτώχεια μας μάς έκανε
 για να ξενιτευτούμε.

Χρωστάω ύποχρέωση
 μεγάλη εύχαριστία
 στον τόπο που με θέτησε
 ή χώρα ή Αυστραλία.

Μουδωσε ότι ζήτησε
 ή όλιγαρκής καρδιά μου
 χρυσή καρδιά για σύντροφο
 τ' αγαπητά παιδιά μου.

Και πάλι ήλθε ή στιγμή
 πάλι να αναχωρήσω
 στην μητριά πατρίδα μου
 πίσω για να γυρίσω.

Σου εύχομαι χρυσό νησί
 αιώνια να ζήσης
 και γρήγορα στο έρχόμενο
 πάλι να εύτυχίσης.

ΔΗΜ. ΜΙΛΙΩΤΗΣ.

ΘΑΝΑΤΟΙ



ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΚΑΣΤΡΙΣΟΣ

Από αίφνιδιαν καρδιακήν πάθησιν που μάταια
 προσπάθησε να υποτάξη ή επιστήμη με όλα τα μέσα
 απέβησε στο ROYAL MELBOURNE HOSPITAL την
 8ην Σεπτεμβρίου ο Χαράλαμπος Άναστασίου
 Καστρίσος από το YARRAWONGA σε ηλικία 74
 ετών. Ο άειμνηστος Χαράλαμπος υπήρξε ο
 τελευταίος άρρηγ γόνος Πατριαρχικής οικογενείας
 του χωριού Καστρισιάνικα ενός εκ των τριών
 παραδοσιακών της νήσου μας. Μεταναστεύσας
 στην Αυστραλία το 1923 ήργασθη και
 έδημιούργησε έμπορικās και κτηματικές
 επιχειρήσεις εις την περιφέρειαν μεταξύ BENALA και
 YARRAWONGA VICTORIA, όπου στο διάστημα της
 μακράς αυτής περιόδου συζευχθείσας και εξαίρετον
 Κυθηρίαν σύντροφον την καν Καλομοίραν το γένος
 Ποτήρη εκ Μυλοποτάμου απέτελεσαν αξιαγάπητον,
 προσδευτικήν και λίαν εκτιμωμένην προσθήκην σε
 όλόκληρον την μικτήν κοινωνίαν της περιφέρειας
 όπου άποσυρθείς της ένεργου δραστηριότητος εις
 τα επιχειρήσεις του και άπολαμβάνων τούς καρπούς
 των πολυετών κόπων του, παντοιοτρόπως
 προσέφερον τās υπηρεσίας των και βοηθείας των, σε
 κάθε κοινωνική και φιλανθρωπική εκδήλωση της
 περιφέρειας.

Η έκφορά του έγινετο με συρροήν κόσμου
 Αυστραλών και Έλλήνων προσελθόντων πλην των
 έντοπίων και πολλών από το SYDNEY, ALBURY,
 COROWA, BENALA, SHEPARTON ECHUCA κλπ,
 της νεκροσίμου ακολουθείας ψαλείσης εις τον
 Άγγλικανικόν ναόν του ST. CUTHERTS παρά των αιδ
 όρθοδόξων Ιερέων Πολιτάκη και Πρασσά,
 συμμετασχόντος και του Άγγλικανού Έφημερίου
 REV. J. TERRY, καθώς και σωματείων εις τα όποια
 ανήκε.

Κατάλληλοι λόγοι εξεφωνήθησαν, βαρύτιμοι
 στέφανοι κατετέθησαν και επίσης πέραν των 400
 δολ. προσεφέρθησαν διά το Νοσοκομείον της
 πόλεως YARRAWONGA, ο δε τοπικός
 Αυστραλιανός τύπος έτίμησε την άποδημίαν του με
 ειδικόν άρθρον αναφερόμενον εις την ζωήν του και
 δράσιν του με φωτογραφία του.

Εις την βαρυπενθούσαν συζυγόν του καν
 Καλομοίραν, τās αδελφάς του καν Κούλαν Γ. Σίμου
 έν Σύννευ, Έριφύλλην Καστρίσου και Μαρίαν
 Ψάλη εις Κύθηρα και λοιπούς συγγενείς έν
 Αυστραλία και εις την νήσον, φιλικώτατα
 συλλυπούμεθα και σε σένα χωριανέ, παληέ
 συμμαθητή και ίδια άξεχαστε φίλε Χαράλαμπε
 εύχόμεθα αιώνια τη μνήμη και άνάπαυση στη γή της
 θετής πατρίδος που τόσο αγαπήσες.

Γιάννης Μανέας

ΚΥΘΗΡΑ Τ'ΚΟΝ ΒΗΜΑ

Την 2αν π.μ. απέβισε στο ST. GEORGE HOSPITAL κατόπιν επανειλημμένης καρδιακής προσβολής σεβάσμια και πολυαγάπητος Δέσποινα, η Σταματία Φλάσκα από το MONTEREY ηλικίας 79 ετών. Η έκφορα της έγινε από τον Ιερόν ναόν της Μυρτιδιωτίσσης του KOGARAH και ανεπαύθη στο LOWN SECTION του Νεκροταφείου του BOTANY.

Στά τεθλιμμένα παιδιά της αγαπητή μας κα Ειρήνη και Νικόλαον Οικονόμον οικογενειακώς, Καν Δορίς και Νικ. Αρώνην Οικογενειακώς ακί λοιπούς συγγενείς, διαβιβάζομεν θερμά συλληπητήρια και σ' εκείνην εύχόμεθα αιώνια χριστιανική ανάπαυση.

Ελένη Γ. Βαμβακάρη

Απεβίωσε επίσης την 8ην π.μ. λίαν σεβαστή και κοινωνιαγάπητος κυρία η Ελένη Γ. Βαμβακάρη από το BELLEVUE HILL ηλικίας 79 ετών. Η έκφορα της έγινε πάνδημος από τον Ιερόν ναόν του Αγίου Γεωργίου στο ROSE BAY και ενταφιάσθη στον οικογενειακό τάφο στο νεκροταφείο του Μπόταν. Τά βαρέως πενθούντα τέκνα της, Χρήστον και Σούλαν οικογενειακώς, Έρμανουήλ και Κάθλην οικογενειακώς, Μαρίνα και Δημήτριον οικογενειακώς, Κωνσταντίνον και Σοφίαν οικογενειακώς, την αδελφήν της κα Λούλαν οικογενειακώς, πάντας τους λοιπούς συγγενείς συλλυπούμεθα θερμότατα και εκείνης εύχόμεθα αιώνια την μνήμην και ανάπαυσιν εν σκηναίς Δικαίων.

Δωρεαί 'Απριλίου - Γηροκομείου

Κυθ. 'Αδελφότης «Στρατηγός Κορωναίος» Καλλιφορνίας	ΔΡΧ.
Δολλάρια 2.000	72.844
Ελένη Κονόμου εις μνήμην συζύγου της Σπύρου και γονέων της, Δολλάρια 50	1.822
Γεώργιος Πετρόχειλος εξ Αυστραλίας	4.040
Σπ. Θ. Λογοθέτης εις μνήμην Λίνας Δ. Καλούτση	1.000
Ευάγγελος Σ. Αύγερινος εις μνήμην Παν. Παναρέτου	500
Ματίνα Γκούδερν το γένος 'Αντ. Ζαντιώτη εις μνήμην γονέων της και αδελφού της Παναγιώτη	1.000
'Αλεξάνδρα Λαζανά υπέρ των άπόρων Γηροκομείου	1.000
'Αδαμαντία 'Αλαβάνου εις μνήμην Γρηγορίου Χαϊδόγλου	1.000
'Ιωάννης Δ. Στρατηγός υπέρ άπόρων Γηροκομείου	1.000
Χαρούλα Σεϊτανίδου	500
Νικόλαος Δ. Στρατηγός δι' Ένα γεύμα	5.000
Φρόσω Καρύδη εις μνήμην Κούλας Μπαβέα	4.000
Χρυσάνθη Β. Βλαχογέννη εις μνήμην του εξαδέλφου της Π. Παναρέτου	2.000
Τζαννέτα 'Ιωαννίδου το γένος Μασσέλου, αντί στεφάνου εις μνήμην της αγαπημένης της Λίνας Καλούτση	1.000
Μαρούλη Μ. Μεγαλοκονόμου εις μνήμην 'Ιωάννου και Αικατερίνης Κορωναίου	3.000
Δημ. Μουζάκης, δικηγόρος, εις μνήμην Λίνας Καλούτση	1.000
Οικογένεια Πέτρου Β. Νικολαΐδη εις μνήμην 'Ιωάννου 'Κασιμάτη, πατρός του καθηγητού Γεωργίου 'Κασιμάτη	25.000
Κυθηραϊκή 'Αδελφότης Κοινοβουλίας Αυστραλίας εκ 10.000\$ Αυστρ. προς συμπλήρωσιν όρόφου κατακοίτων γερόντων εις το έν Ποταμό κτίριον του Οίκου Κυθηραϊκός Σύνδεσμος 'Αθηνών εις μνήμην 'Ιωάννου 'Κασιμάτη, αντί στεφάνου	403.880
Χαράλαμπος Κρίθαρης εις μνήμην Ι. 'Κασιμάτη	1.500
Δημήτριος Κόμης εις μνήμην 'Ιωάννου 'Κασιμάτη	500
Παναγ. Τριφύλλη αντί στεφάνου εις μνήμην Ι. 'Κασιμάτη	500
Κωνσταντίνος Λουράντος εις μνήμην 'Ιωάν. 'Κασιμάτη	500
Κος και Κα Λεωνίδου Κόσκου εις μνήμην Ι. 'Κασιμάτη	5.000
Βασ. Μπαβέα εις μνήμην 'Ιωάννου 'Κασιμάτη	500
Γεώργιος Βενάρδος εις μνήμην 'Ολυμπίας Ζερογιάννη το γένος 'Αναστ. Βενάρδου	2.000
'Ισμήνη Παναγιωτίδη εις μνήμην 'Ολυμπίας Ζερογιάννη	2.000
Γεώργιος Τακούσης εις μνήμην 'Ολυμπίας Ζερογιάννη	2.000
Δημ. Κυριάκης εις μνήμην 'Ιωάν. 'Κασιμάτη	500
Χαρ. Σαραντόπουλος εις μνήμην 'Ιω. 'Κασιμάτη	500
'Ιωάν. και Σοφία Π. Κορωναίου εις μνήμην Μηνά Μυλωνοπούλου	1.000
Χρ. Κρίθαρης υπέρ Γηροκομείου	600
Κούλα Σπ. Στάθη εις μνήμην συζύγου, γονέων και αδελφών της	500
Κούλα και Γεώργιος Ι. 'Κασιμάτη, καθηγητού Πανεπιστημίου 'Αθηνών εις μνήμην του πατρός των 'Ιωάν. Γ. 'Κασιμάτη	25.000
Νικ. Γ. Φατσέας εις μνήμην Ι. Γ. 'Κασιμάτη	1.000

ΤΟ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΙΔΡΥΜΑ ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΔΩΡΕΑΙ ΜΗΝΟΣ ΜΑΙΟΥ
1979

Δωρεά οικ. Γεωργίου Γραφάκου εις μνήμην Άννας Γ. 'Αλβανάκη δρχ. 5.000. Δωρεά κ. 'Ελένης Ν. Δαπόντε εις μνήμην των γονέων της δρχ. 1.000. Δωρεά κ. Καλλιόπης Άντυπα εις μνήμην των γονέων της το γένος Ζαντιώτη δρχ. 1.000. Δωρεάν κ. Κωνσταντίνου Σαραντοπούλου εις μνήμην των γονέων του Ξενοφώντος και 'Ελένης δρχ. 3.000. Δωρεά 'Αδελφών Θωμά δρχ. 1.000. Δωρεάν κ.

Μαρίας Σαμίου εις μνήμην της μητρός της 1.000 δρχ. Δωρεάν κ.κ. Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Θήρας Γαβριήλ διά ένα γεύμα δρχ. 2.000. Δωρεάν κ. 'Αφριδίτης Κρίθαρη διά το γεύμα της 21ης Μαΐου εις μνήμην του συζύγου Κωνσταντίνου και υιού της Μιχαήλ δρχ. 5.000. Δωρεάν κ. 'Αλεξάνδρου Έμμ. Λαζανά υπέρ των άπόρων οικοτρόφων δρχ. 1.000. Δωρεάν κ. Κικής Μόρμωρη εις μνήμην Νικολάου Μόρμωρη δρχ. 4.000. Δωρεάν κ. Σταματίνας Ζαντιώτη δρχ. 2.000. Δωρεάν κ. Γρηγόρη 'Κασιμάτη εις μνήμην 'Ιω. 'Κασιμάτη δρχ. 1.000. Δωρεάν κυρίων Στρατή Τζάννε, 'Ιωάννη Τζάννε, Κωνσταντίνου Τζάννε και Κοσμά Τζάννε έκαστος 10 δολ. εις μνήμην 'Ιωάννου Κομνηνού ή Ντούρη δρχ. 1.625.

ΔΩΡΕΙΑΙ ΜΑΙΟΥ 1979
ΟΙΚΟΥ ΕΥΓΗΡΙΑΣ

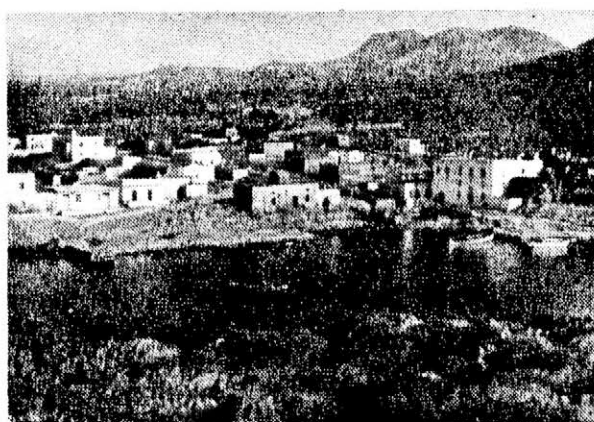
Δωρεά κ. Δημητρίου Κυριάκη εις μνήμην 'Ιω. 'Κασιμάτη δρχ. 500. Δωρεά κ. Χαριλάου Σαραντοπούλου εις μνήμην 'Ιωάν. 'Κασιμάτη δρχ. 500. Δωρεά κ. 'Ιωάννου και Σοφίας Π. Κορωναίου εις μνήμην Μηνά Μυλωνοπούλου αντί στεφάνου. δρχ. 1.000. Δωρεά κ. Χαρ. Κρίθαρη, 'Αξία τριών βιβλίων του τό «Ημερολόγιο ενός γιατρού» διατεθέντων μετή φροντίδα του συλλόγου Κυθηρίων Σπουδαστών κατά την έκθεση βιβλίου του Πάσχα δρχ. 600. Δωρεά κας Κούλας Σπ. Στάθη εις μνήμην συζύγου, γονέων και αδελφών της δρχ. 500. Δωρεάν κ. Γεωργίου 'Ι. 'Κασιμάτη, Καθηγητού Πανεπιστημίου 'Αθηνών εις μνήμην του πατρός του δρχ. 25.000. Δωρεάν κ. Νικολάου Φατσέα εις μνήμην 'Ιω. 'Κασιμάτη δρχ. 1.000.

ΑΛΑΙΜΟΝΙΑΤΙΚΑ ΙΣΤΟΡΙΚΑ ΛΑΟΓΡΑΦΟΥ

Τού Νικ. Ποτήρη

Είς τό εμφανέστερο σημείον της πλατείας του Αύλαίμονα βρίσκεται έως σήμερα ένα έρειπωμένο και κατά τό ήμισυ καταπατημένο σπίτι, πού όπως αναφέρεται από τη παράδοσι ανήκε εις την οικογένεια των ήρώων του 1821 των Κουντουριωτίδων.

Τό σπίτι αυτό πού χρησίμευε σαν άρμητήριο του νοτίου Αιγαίου, πρόσφερε μεγάλες υπηρεσίες εις τους θαλασσομάχους αγωνιστάς.



Εκτός από τις πληροφορίες σχετικά με τόν άγώνα πού έστέλλοντο με τα τρατοκάικα εις τη Πελοπόννησο, χρησίμευε και σαν σταθμός άνεφοδιασμού τροφίμων, έξαρτημάτων και πληρωμάτων των πολεμικών πλοίων. Πουλάνια με λίρες Ναπολέονεια και Κολονάτα αναφέρονται από τη παράδοσι. Εκεί φιλοξενήθη και ό Λάμπρος Κατσώνης περνώντας γύρω στα 1800 με την άρμάδα του. Μετά την άπελευθέρωση της Ελλάδος, οι Κουντουριώτες έδωσαν τό σπίτι σε κάποιον καπετάν 'Ανδρόνικον εις ένδειξιν εύγνωμοσύνης διά την πολλαπλήν προσφοράν του εις τόν 'Εθνικόν άγώνα. Αποθανών ό Καπετάν Νικόλαος 'Ανδρόνικος ή Χούλιας ό όποιος άπέθανε εις τά τέλη του περασμένου αιώνα και του όποιου έγγονοί κληρονόμοι γέροντες όντες εύρίσκονται διασκορπισμένοι στην Αύστραλια.

Ό Αύλαίμων μετά την άπελευθέρωση του 'Εθνους έγινε κέντρον διερχομένων και καταφύγιον των ποντοπόρων 'Ιστιοφόρων σκαφών.

Σφογκαλιευτικά τσούρματα από έκτοντάδες άτομα 'Υδραίοι, Σπεσιώτες και κάποτε Καλύμνιοι σφουγγράδες κατέκλυζαν την Αύλαίμονα, άναμένοντας να φυσήξη πρίμος και μποντασέβελος

καιρός για να σαλπάρουν για τό μεγάλο και τό φορές άγύριστο ταξίδι τους στην 'Αφρική. Είς την εύκαιρία της άναμονής - πού πολλές φορές κρατούσε εβδομάδες - συμπλήρωναν τις προμήτους. Εκεί παρασκεύαζαν τους περίφημους Καβρουμάδες από κασικίσια κρέατα πού πουλούσαν οι ντόπιοι γύρω κτηνοτρόφοι εις τήν προνομιούχες για τότε. 30-40 όβολούς τήν Όλη την ήμέρα οι θόρυβοι από τους χτύπους ματσόλας και ή πανηγυρική άτμόσφαιρα άναθυμιάσεις του ζεσταινόμενου κατράχρησιμευε για παλάμισμα των φασομασκαφών, αλλά και τό πλήθος των άλλων έρητης έτοιμασίας, παρουσίασαν μία όψη με ναυτικής βάσεως.

Μά και οι νύχτες είχαν τις δικές τους όμορφες. Εκεί μέσα στις ταβέρνες του Καβαλίου Λαζαρίνας και στους Μπεκατσόπου άκούγονταν νύχτα τά πρικόντρα παλαιά νησιώτικα τραγούδια και χορεύονταν όλοι οι νησιώτικοι 'Ελληνικοί. Πολλά από τά όμορφα αυτά τραγούδια έμενε πολιτογραφήθηκαν στα Κύθηρα άργότερα γνήσια τοπικά τσιριγώτικα. Τό ίδιο συνέβη και τους χορούς. Εκεί πρωτοχορεύτηκε ό καλαμασκός οι παλαιόκοι και τά δύο πάσα πού κι αυτούς άργότερα έξετόπισαν τά κρητικά.

Γεμάτες όλες οι ταβέρνες κάθε νύχτα σφουγγαράδες άλλους εύθυμους κι εύγενικούς κι από βλοσυροφύς μαχαιροβγάλτες, κατέβαιναν παλιοπολίτικο κοκκινέλι λαίμαργα, τρώγοντας μπεκρή - μεζέ τις ληόκαντες γούνες καλοκαιριάτικου Σκάρου και του Χειμώνα θράψαλου, πού ή κνίσσα τους κυριολεκτικά τό καθαρό νυχτιάτικο άέρα, σπάζοντας τά εύαίσθητα ρουθούνια.

Γιώργη, έ, Γιώργη φώναζε ή κυρά Φροσέ Καπετάνισσα, ή γυναίκα του Καπετάν Νικολάου Χούλια το Κανακάρη πρωτογυιό της.

Έλα Γιώργη φεύγα πλέα από τό Χαράκι Κάψα! 'Ακούγοντς τη φωνή της ένας σφυροπεραστικός γύρισε και της είπε.

- Αχ καυμένη καπετάνισσα, Γιώργη βρήκες βγάλης; Γιώργης όργη Θεού. Δεν ήξερες βγάλεις 'Αμύγδαλο.

'Ασφαλώς κάποιος Γιώργης τόν είχε κάψει.

Σημείωσις Κυθ. Βήματος.

Ό κος Νικ. Ποτήρης πού από καιρού εις καιρόν δια της πνευματικής του εργασίας τις τιμάς έτιμήθη κατά την 'Εορταστικήν Βετηνιακήν Κυθηραϊκήν Συνέδριον Πειραιώς με έπαινον λαογραφικό ύλικό του νησιού μας πού κατέγραψε δημοσιεύει. Συγχαίρομεν τόν φίλτατον και άγαπώμενον Νίκον διά την όντως πρέπουσαν τιμήν πού άπέδόθη και τόν παρακαλούμε να μάς άποστεί ταχτικά.

«Από τό ήμερολόγιο ενός Γιατρού»
Συνέχεια έκ του προηγούμενου.....

Κατάλαβα πώς έπρόκειτο περί συγκεντρωμένων πατριωτών, ύποψιάστηκα όργάνωσιν. Χάρη πού έδωκα από είκοσι νέα παιδιά άλλα δέκα έμέτρησα. Τόν καλόγερο τόν έβλεπα άρχίζοντας Πέρασε σχεδόν ώρα.

- Μπορούμε να πηγαίνουμε τώρα; και λίγοι, λέει ό καλόγερος. Μ' έπιασε από το τσο και μ' έφερε ως τό πλατύσκαλο της πλατείας πού έβγαζε στην αυλή. Μου' σφιξε με το χέρι... τητα τό χέρι...

- Στο καλό, γιατρέ μου, στο καλό. μού βαριά (σαν να'θελε να την αλλάξει) φωνή ξαναξιδωθούμε, αν τό θελήσης κι έσύ!

- Μά ποιός είσαι;

- Ένα πρωί θα με ιδής να κάθωμαι στο λοπάτι της κεντρικής εισόδου της κληματαίας. Έγώ θα σου μιλήσω. Στο καλό, κι έσύ, πόρτα πίσω μου.

Βγήκα στο δρόμο. Ήταν ένα δειλινό πού πραγματικά ματωμένο! Οι Γερμανοί πού τόν μπλόκο τους. Κανείς δεν θα μάθι, πόσο ζεφάν, πόσοι πέθαναν, από βόλια, από σ' αυτό τό δίωρο. Τά μαγαζιά δεν ξανά

ΚΥΘΗΡΑ Τ'ΚΟΝ ΒΗΜΑ

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Το πολυτελές WENTWORTH HOTEL έλαβε
πρωτεύουσας έσοχωτάτου R. J. ELLICOTT και MRS
ELLICOTT παρέλασαν των 12 DEBUTANTES και με
κυρίαν επί των τιμών την καν Πόπην Κυπριώτου.
Ενώ κατά τό κοινόν κριτήριον ή συμμετοχή υπήρξε

αθρόα άτυχώς δέν συνεβιβάσθη με την ικανότητα
του χώρου άνέτου και έλευθερίς κινήσεως για πέραν
τών 500 και νά χαρακτηρισθεί σάν πακετάρισμα στο
άδιαχώρητο.

Και του χρόνου



Ο πρόεδρος της Κυθηραϊκής Αδελφότητας κ. Τ. Φατσάς, υποδέχεται τον τιμηθέντα της
πρωτεύουσας Υπουργό κ. Έλικोट.



Στον χορό παρευθέθηκε και ο παλαιμάχος μετανάστης και ευεργέτης Σέρ Νικόλαος
Λουράντος. Δίπλα του ο έκδοτης της έφημερίδας μας κ. Π. Αρώνης.



Ο πρόεδρος του Έθνικ Αφαίρ και Νομικός Σύμβουλος της Ιεράς Αρχιεπισκοπής κ. Τζίμ
Μάις με την συζυγόν του, και ο ιερατικός προϊστάμενος του Ιερού Ναού του Κογαράη
κ. Ιωάννης Βαρβαρή με την πρεσβυτέρα.



Άλλη μιá φωτογραφία του δραστήριου Προέδρου της Κυθηραϊκής Αδελφότητας κ. Τ.
Φατσά με συντροφιά έκλεκτούς προσκεκλημένους του.

ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΝ

ΚΛΗΡΟΔΟΤΗΜΑ ΝΙΚΟΛ. Ι. ΤΡΙΦΥΛΛΗ ή
ΚΑΒΑΚΟΥ)

ΚΥΘΗΡΑ

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΟΝ
ΕΥΘΥΝΤΗΝ ΕΘΝΙΚΟΥ ΒΗΜΑΤΟΣ
13 ELIZABETH STR. SYDNEY
S.W. 2000 AUSTRALIA

Επίτιμο Κύριε Άρώνη,
Προσάγομεθα νά σάς άποστείλωμεν συνημμένως
αντίγραφον της άπολογιστικής καταστάσεως της
Τριφυλλείου διαχειρίσεως έτους 1978 του καθ ήμάς
Νικ. Ι. Τριφυλλή, και παρακαλούμεν όπως
εγκρίτε νά δημοσιεύσετε αυτήν εις τό παράρτημα
υψηλότερου έφημερίδος σας, τό τιτλοφορούμενον
«Εθνικόν Βήμα», ίνα ούτω λάβωσι γνώσιν οί έν
Κυθήροις διαμένοντες αγάπητοί Κυθηριοί, των
επαιρημένων και των υπηρεσιών, τας όποιας τό
Εθνικόν Βήμα προσφέρει εις τό έν Ποταμώ
Νοσοκομείον Κυθήρων και δι αύτου εις τούς έν τή
Κυθήρων διαμένοντας πάσχοντας.

Μετ' ευχαριστιών και εύχών

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΟΥ ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΥ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ
ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΙΕΡΟΘΕΟΣ

ΑΠΟΛΟΓΙΣΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΩΣ «ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΥ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ» (Κληροδοτήματος Νικ. Ι. Τριφυλλή ή Καβάκου) Οίκονομικού έτους 1978

Ε Σ Ο Δ Α

Τακτικά Έσοδα	
Μισθώματα Αστικών Ακινήτων	1.847.233
Χαρτοσημονκαί ΟΓΑ επί ένοικίων	42.297,60
Τοκομερίδια Έθνικών Δανείων	9.633,20
Μερίσματα Μετοχών Τραπέζης Ελλάδος έτους 1977 Δρχ.	41.516
Τόκοι καταθέσεως Προθεσμίας	445.824
	2.386.503,80

Έκτακτα Έσοδα

Καθυστερούμενα ένοίκια άστικών ακινήτων	
Δρχ.	369.700
Χαρτόσημον και ΟΓΑ επί άνω ένοικίων	6.666
Αντίτιμον τευχών δημοπρατήσεως έργασιών άνοικοδομήσεως ακινήτου πλατείας Ρόμβης	6.00
	382.366
Σύνολον έσοδων έτους 1978 Δρχ.	2.768.869,80
Υπόλοιπον χρήσεως 1977	7.104.055,25
Γενικόν Σύνολον	9.872.925,05

Ε Ξ Ο Δ Α

Τακτικά Έξοδα

Αποδοχαί Προσωπικού Κληροδοτήματος	
Δρχ.	36.00
Γραφή ύλη, έντυπα	1.700
Αμαξαγώγια Διοικ. Συμβουλίου και υπαλλήλων δι υπηρεσίαν	10.250

Δικαιώματα είσπράξεως μισθωμάτων Δρχ.	
Διάφορα (Δημοσ. ΤΤΤ έξοδα, μνημόσ. μεταφρ. κλπ)	26.111,20
Συνήθειες έπισκευαί και έξοδα συντηρήσεως άκινήτων	11.870
Ασφάλιστρα άκινήτων	6.764
Φόροι Δημοσίου	65.578
Φύλακτρα όμολογιών, ένοίκια θυρίδος, προμήθ. Τραπέζης κλπ.	2.685
Επιδόματα πρός τό Έπιστημονικόν και λοιπόν Προσωπικόν του «Τριφυλλείου Γενικού Νοσοκομείου Κυθήρων» και άλλαι έπιχορηγήσεις και δαπάναι σχετικαί	1.377.426
Μηνιαία κληροδοσιακαί πληρωμαί όριζόμεναι υπό της διάθηκης Νικ. Τριφυλλή	150.000
	1.717.384,20

Έκτακτα έξοδα

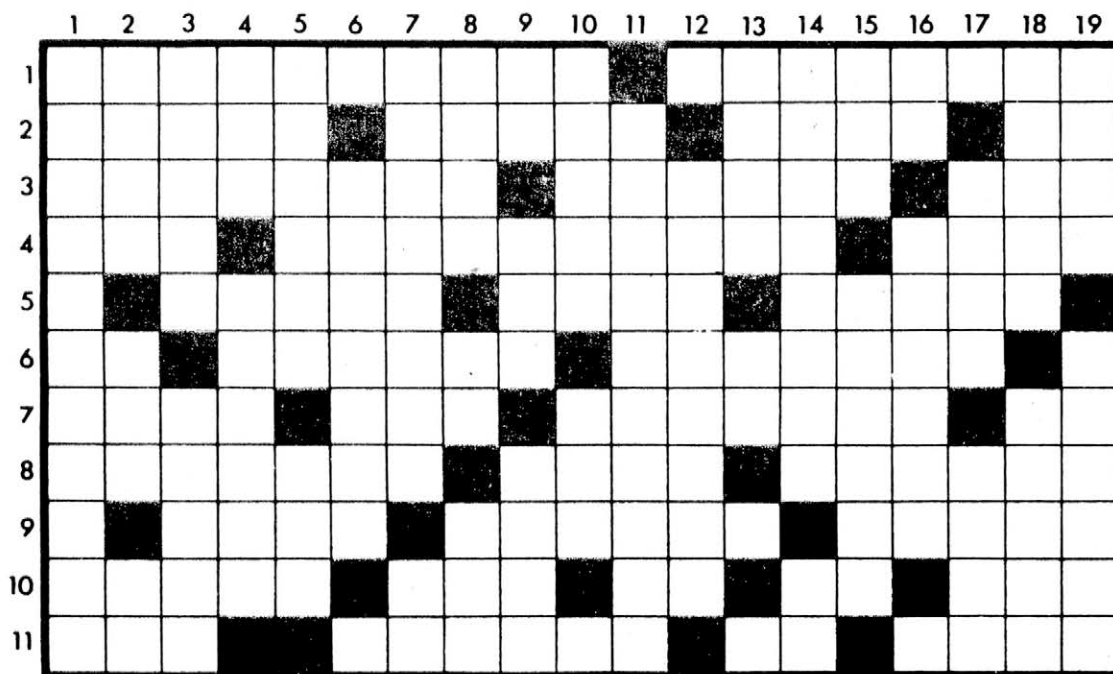
Διάφοροι ύποχρεώσεις του προηγούμενου έτους	
Δαπάναι άνοικοδομήσεως ακινήτου πλατ. Ρόμβης	2.038.355
Σύνολον εξόδων έτους 1978 Δρχ.	3.755.739,20
Υπόλοιπον μεταφερόμενον εις χρήσιν έτους 1979 Δρχ.	6.117.185,85
	9.872.925,05

Έν Κυθήροις της 16 Αύγουστου 1979
Διά τό Διοικ. Συμβούλιον
του «ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΥ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ»
(Κληροδοτήματος Νικ. Ι. Τριφυλλή ή Καβάκου)
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΙΕΡΟΘΕΟΣ

Σημ. Η ένοικοδόμησις του ακινήτου πλατείας
Ρόμβης συνεχίζεται.

ΣΤΑΥΡΟΛΕΞΟ



ΟΡΙΖΟΝΤΙΣ

1. Παρεμβάλλονται μεταξύ λέξεων - Τό θέλουν τὰ φαγητά.
2. Μουσικό όργανο - Τὴν ἐπισκεπτονται τουρίστες - Ἐξάρτημα τῆς ποντικοπαίδας (ἀρχ.) - Βρίσκονται μέσα στόδωλο.
3. Ἀκόλουθος τοῦ Διονύσου - Ἀρσενικό ζῶο - Νευρική κρίση (ξεν.).
4. Τό κρατοῦν στήν ἐκκλησία - Αἵρεση τοῦ Ἰνδοϊσμοῦ - Κλωστή ραψίματος.
5. Ἐξην κυρία - Χαρακτηρίζονται συγκρινόμενες (καθ.) - Γυναικείο χαιρετικό.
6. Ἐνας Γάλλος Λουδοβίκος - Ὅρια πού ἀποδεχόμαστε - Λέγονται καί πλοῖα τῆς ἐρήμου.
7. Γαλλικό τέσσερα - Ὁμόχη φωνήεντα - Ἐννοεῖ καί τὸ σχετίζονται στενά - Μέτρο ἐπιφανειῶν.
8. Ὁ βέβηλος - Καί τέτοιο κλάμπ ὑπάρχει (ξεν.) - Αὐτά δὲν λέγονται (καθ.).
9. Μεγάλος τοῦ θεάτρου μας - Εἶχε πενήντα κόρες - Ὅποιος φέρεται μ' αὐτό, διακρίνεται γιὰ τὴ λεπτότητά του (μυφ.).
10. Μία αἴσθηση (δημ.) - Ἀπο-

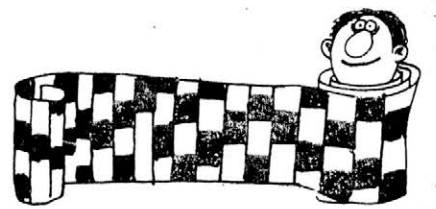
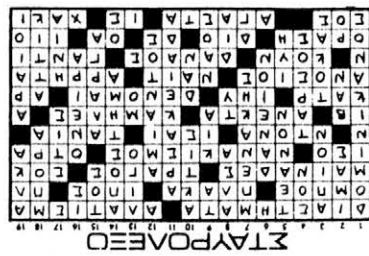
11. Ἐκπομπή κινδύνου - Τὰ ἀξιοθαύμαστα (ἀρχ.) - Νημάτιο - Τό φοροῦν φαντάροι.

ΚΑΘΕΤΩΣ

1. Κάτοικος νησιωτικοῦ κράτους τῆς Καραϊβικῆς.
2. Μὴ μεταλλικό ἐξάρτημα μηχανῶν - Συνθετικό Ὀλλανδικῶν ἐπιθέτων - Ὁ ἀριθμός 170.
3. Ἀχλάδι (καθ.) - Πόρπη ζωῆς.
4. Κτητικό (ἀρχ.) - Ἀρχαία πόλη τῆς Κιλικίας.
5. Πρωτεύουσα τῆς ἀρχαίας Ἀπουλίας - Ὁμόχη φωνήεντα.
6. Καί στεγαστικό μπορεῖ νὰ εἶναι.
7. Ἐθνικός εὐεργέτης - Ἀντίστροφα στοῦ ἀλφάβητο.
8. ...Μούσες: Γνωστό γλυκό εὐκολο στήν παρασκευή του - Συνεχόμενα στοῦ ἀλφάβητο μας - Πρόθεση.
9. Ἀρθρο - Τό μικρό ὄνομα τῆς ἡθοποιῶς Μπόζου - Ἐκκλησία.
10. Καί σέ ρόδα ποδηλάτου ὑπάρχει (καθ.) - Ὁ γενάρ-

χης τῶν Δανῶν.

11. Συνεκδοχικά, ἡ ντροπαλή (δημ.).
12. Πυρίμαχη ὕλη.
13. Ὅχι πολύ - Ἐνας ἀπὸ τὸ τρίο Στοῦτζες.
14. Καί ὁδοντίατροι τὸ ἀντιμετωπίζουν - Ἀναφορική ἀντωνυμία.
15. Μὲ τὸ μόριο «νά» γίνεται δεικτική ἀντωνυμία - Τοπικό ἐπίρρημα (δημ.).
16. Εἶναι λεπτή - Ὁ κάθε ἄνθρωπος κάνει τὰ δικά του γιὰ τὴ ζωή.
17. Πρόθεση καί ἄρθρο - Ζῶα κατευθύνουν.
18. Πρόσκαιρη κακοκαιρία - Ἀ-ἐχαστος τροβαδούρος μας.
19. Ἀπὸ τὸ ὄνομα γνωστοῦ ὑπαικτικοῦ - Δὲν ἔχουν πικρή σύνθεση αὐτοί.



Χωρίς λόγια



- Ἐγὼ φροντίζω νὰ σοῦ ἐξασφαλίσω τὰ καύσιμα τῆς χρονιάς κι ἐσύ χαλᾷς τὸν κόσμο;

ΤΟ ΠΡΟΣΚΟΠΙΟ

ΚΡΙΘΕΣ

21 ΜΑΡΤΙΟΥ - 19 ΑΠΡΙΛΙΟΥ

Σκέπτεσθε τὸ μέλλον μὲ κάποια ἀνησυχία. Δὲν ὑπάρχει κανένας λόγος γι' αὐτό. Συνεχίστε, ὅμως, αὐτὸ πού ἔχετε ἀρχίσει.

ΠΑΥΣΕΣ

20 ΑΠΡΙΛΙΟΥ - 20 ΜΑΪΟΥ

Κάποια ἀλλαγὴ δὲν πρόκειται νὰ σᾶς δυσχεράσει. Μὲ λίγη τύχη — καὶ τὴν ἔχετε μὲ τὸ μέρος σας — ὅλα θὰ πᾶνε καλά.

ΟΙΟΥΜΟΙ

21 ΜΑΪΟΥ - 21 ΙΟΥΝΙΟΥ

Κρατήστε κρυφὴ τὴ φυσική σας συνταγή. Μὴν ἐμπιστεύεσθε σὲ κανένα τὸ σχέδιό καὶ τὴν μεθόδους σας. Τυχερὸς ἀριθμὸς τὸ 7.

ΚΑΡΚΙΝΟΣ

22 ΙΟΥΝΙΟΥ - 22 ΙΟΥΛΙΟΥ

Ἔχετε ἤδη δώσει πολλές ἐλπίδες σὲ κάποιο κομμάτι, πού σᾶς προσεγγίζει αἰσθηματικά. Σκεφθεῖτε προσεκτικὰ πρὶν προχωρήσετε.

ΠΕΡΝ

23 ΙΟΥΛΙΟΥ - 22 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

Μὴν ἐκλέγετε μὲ τόση εὐκολία τοὺς συνεργάτες σας. Τὸ ἴδιο ἰσχύει καὶ γιὰ τὴν αἰσθηματική σας ζωή.

ΠΑΡΘΕΝΟΣ

23 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ - 22 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ

Δὲν εἶναι μόνο τὰ οικονομικά κέρδη, πού παίζουν ρόλο. Γιὰ σᾶς προέχει ἡ αἰσθηματική πλευρά καὶ ἡ ἀναγνώριση.

ΖΥΓΕΣ

23 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ - 23 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

Μὴν περιφρονεῖτε τὴς συμβουλὲς ὁρισμένων ἡλικιωμένων ἀτόμων τῆς οἰκογενείας σας, διότι ἡ πείρα τους μπορεῖ νὰ σᾶς βοηθήσει.

ΣΚΟΡΠΙΟΣ

24 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ - 22 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ

Ἄν ἔχετε πάρει τὴν ἀπόφασή σας, ἐνεργήστε δίχως περιστροφές. Μία πρόταση πού θὰ σᾶς κάνουν, θὰ παρουσιάσει μεγάλο ἐνδιαφέρον.

ΠΡΟΣΩΠΕΣ

23 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ - 21 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

Τὸ πείσμα σας εἶναι μερικὲς φορές σιδηρῆς κλειδός, πού σᾶς ἀπομονώνει ἀπὸ τοὺς συνανθρώπους σας. Νὰ εἶθε διαλλακτικός.

ΑΙΓΟΚΕΡΕΣ

22 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ - 19 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ

Ἡ ἐπιτυχία βρίσκεται ὅλο καὶ περισσότερο κοντά σας. Βρίσκεσθε πάλι σὲ καλύτερο νάλι δραστηριοτήτων σας. Μία εἰδοση.

ΥΔΡΟΚΟΡΟΣ

20 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ - 18 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ

Μὴν βιάζεσθε νὰ τελειώσετε μὴ ὑπόθεσιν, ποὺ θέλετε ἀκόμα σκέψη. Προσπαθήστε νὰ μὴ ἔχετε ἀβεβαιότητα.

ΙΚΑΡΟΣ

19 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ - 20 ΜΑΡΤΙΟΥ

Στὴν ἡμέρα γιὰ συναντήσεις καὶ τὴν ἀντιμέτωπη ἰδέαν. Εὐνοοῦνται τὰ πρωτοποριακά σχέδια. Ἀναλάβετε πρωτοβουλίες.

Ταινία με τη Λόρεν

ή ζωή της Βέμπο

Η Σοφία Λόρεν θα έναρξήσει στην 68η την Σοφία Βέμπο στην ταινία που θα γυρισθεί με θέμα την ζωή της και τίτλο «Μια γυναίκα μέσ' στις φλόγες», σε σενάριο που έγραψε ο Μίμης Τραϊφόρος. Η μεγάλη αυτή ταινία, αμερικανικής παραγωγής, πρόκειται ν' αρχίσει να γυρίζεται πριν 2 χρόνια και ο ξαφνικός θάνατος της Βέμπο την σταμάτησε, ενώ όλα ήταν έτοιμα.

Όπως μας είπε ο Μίμης Τραϊφόρος, πριν από λίγο καιρό έφερε σ' επαφή την παραγωγό εταιρεία «Μάξ Προντέκιον» με την ελληνική «Γκρέκα Φιλμ» του Μιχ. Πετράκη και συμφώνησαν ν' αρχίσουν το γύρισμα της ταινίας την επομένη άνοιξη.

Ο γνωστός σκηνοθέτης Τόνι Ναβάρρο που θα την σκηνοθετήσει πρότεινε τον ρόλο στην Σοφία Λόρεν η οποία ενθουσιάστηκε με την ιδέα και δέχτηκε κατ' αρχήν. Έτσι τον άλλο μήνα ο Μίμης Τραϊφόρος και ο Μιχ. Πετράκης πηγαίνουν για την Αμερική, όπου είδικοί Αμερικανοί θα κάνουν το εντελειωμένο το σενάριο θα διαβαστεί στη Λόρεν, για να παρή το τελικό σκέυ.

ΕΤΟ κόστος της ταινίας φτάνει τα 30.000.000 δολάρια — μας είπε ο Μίμης Τραϊφόρος. Είναι μια προβολή τόσο της μεγάλης τραγουδίστριας, όσο και της αγωνίστριας Βέμπο σε συνδυασμό με τους επίκοις ελληνικούς αγώνες στο Β' Παγκόσμιο Πόλεμο. Το σενάριο της ταινίας δεν το περιώρισε στα γεγονότα της ζωής και των αγώνων της Σοφίας, αλλά του έδωσε κάποιες προεκτάσεις, ώστε το φιλμ να έχει ένα γενικό ανθρώπινο ενδιαφέρον και να γίνει μια ταινία παγκόσμιας καταναλωτικής.

ΔΕΝ ΠΑΝΤΡΕΥΟΜΑΙ

Με την ευκαιρία αυτή ρωτήσαμε τον Μίμη Τραϊφόρο για τις φήμες που κυκλοφόρησαν τον τελευταίο καιρό σχετικά με κάποιο... κοινό γάμο του.

— Παντρεύστε ή δεν παντρεύστε τελικά κύριε Τραϊφόρε;

— Είλικρινά δεν ξέρω ούτε πώς γήκαν αυτές οι φήμες, ούτε γιατί άγνοω, ωστόσο για την... αποκατάστασή μου. Πράγματι δεχόμαι τηλεφωνικό βομβαρδισμό

για τους γάμους μου που έγιναν κρυφά. Και απαντώ: Όχι δρέ παιδιά, δεν παντρεύομαι! Ούτε και το σκέφτομαι άλλωστε. Δεν έχω σκοπό να γίνω καινούργια Τζάκυ Γκλάντ που μετά το θάνατο του μεγάλου Κένεντυ έκανε αυτόν τον ασήμαντο και ταπεινωτικό γάμο.

Εξακολουθώ να ζω κάτω από την τεράστια σκιά της Σοφίας.

— Δηλαδή τα «επεί γάμο» σας είναι έντελως φανταστικά...

— Βεβαίως. Αλλιώς τι θα...

πρεπε να μην θώ και να δικασθώ ως... δίγαμος.

— Ως δίγαμος;

— Φυσικά. Αφού είμαι παντρεμένος. Με κείνη. Δεν χωρίσαμε στιγμή. Ο χωρισμός μου με την Σοφία έχω την αίσθηση ότι είναι ένας από κείνους τους πρόσκαιρους. Σαν να έχω πάει κάποιο ταξίδι και θα ξαναγυρίσω...

— Είναι συγκινητική αυτή η άποψή σας κύριε Τραϊφόρε. Έχω ακούσει μάλιστα πως δεν περ-

Ο Μίμης Τραϊφόρος δίπλα στο πορτραίτο της μεγάλης Σοφίας Βέμπο, που προχθές το Φεστιβάλ Ελληνικού Τραγουδιού τιμήσε για την καλλιτεχνική και εθνική προσφορά της με τιμητική πλακέτα που απέδωσε στον άντρα της.



★ Δημοσιεύθηκε στην «Εφημερίδα της Κυβερνήσεως» (ΦΕΚ 210 — 1979) ο Νόμος 966/1979, περί αντικατάστασης διατάξεων του Νόμου 404/1976 περί αποζημίωσης των εκ της υπηρεσίας αποχωρούντων καλλιτεχνών και τεχνικών της Εθνικής Λυρικής Σκηνής.

★ Το έρχομενο Σάββατο 29 του μηνός το χορωδιακό συγκρότημα του ΟΤΕ πραγματοποιεί συναυλία στην πόλη των Ιωαννίνων. Η συναυλία αυτή γίνεται στα πλαίσια των εκδηλώσεων για τα 30 χρόνια του Ο.Τ.Ε. και οργανώνεται απ' το Συγκρότημα Ηπείρου. Στο πρόγραμμα της συναυλίας, που θα γίνει στο «Παλλάδιο» στις 9 το βράδυ, περιλαμβάνονται συνθέσεις των Γκαλλούς - Λασσώ - Σέρτον - Μπένετ - Όρφ - Λόρεν - Μιχαηλίδη κ.ά.

Την χορωδία θα διευθύνει ο Άλκος Παπαγιαννόπουλος.

νάει εβδομάδα που να μην πατε μια φορά τουλάχιστον στον τάφο της να τον γεμίσετε λουλούδια και να κάνετε τρισάγιο.

— Είναι γεγονός, που το ξέρουν καλά οι φίλες και οι παπδες του νεκροταφίου. Μου έχει γίνει επιτακτική ανάγκη αυτή η... επαφή. Όταν μάλιστα μου συμβεί κάτι, χρειασθή να λείπω και δεν πάω, νοιώθω άδικος κι' απροστάτευτος. Έχω γράψει μάλιστα χαρακτηριστικά: «Τόσος χρόνος πέρασε, συμφορές με κέρασε, μα στο λώ ψυχή μου, μ' όλα τα χτυπήματα, στα δικά σου δήματα, περπατά η ζωή μου...».

— Οσοστό κύριε Τραϊφόρε, είσατε πάντα ένας συγγραφέας που έχει ανάγκη το μουσικό μας θέατρο. Και ιδιαίτερα η επιθεώρηση που 40 χρόνια υπηρετήσατε... Γιατί τα έχετε εγκαταλείψει;

— Δεν έχω εγκαταλείψει τίποτα. Έπειδή δεν θέλω να παραστώ στο τραγικό ψυχράγμα της επιθεώρησης και να βοηθήσω στο τέλος της, έχω αλλάξει γραμμή πλεύσεως. Και πρώτα-πρώτα είναι έτοιμη για έκδοσι μια καινούργια ποιητική δουλειά μου με τίτλο «Κραυγμοί και προσευχές για κείνη».

Ακόμη έχω μια συνεργασία με τον Γιώργο Χατζηνάσιο για ένα δίσκο με 12 τραγούδια. Γιατί πρέπει να σας πω ότι ο Γιώργος Χατζηνάσιος θα γράψει και τη μουσική της ταινίας της Σοφίας και θα προσαρμόσει κινηματογραφικά τα χαρακτηριστικότερα τραγούδια της.

Στο χώρο της διακοσμοφίας ασχολούνται και με την ηχογράφηση ενός μεγάλου δίσκου που θα...



Η Σοφία Λόρεν: Θα υποδυθή την «Τραγουδίστρια της νίκης».

κυκλοφορήσει η «Πόλυγκραμ» και όπου η Μαρινέλλα θα ερμηνεύσει δώδεκα παλιές επιτυχίες μου που βέβαια είχε πρωτοτραγουδήσει η Σοφία Βέμπο.

ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΣΤΟ ΘΕΑΤΡΟ

— Δεν μου λένε όμως κανένα σχέδιο σας για το θέατρο...

— Υπάρχει και γι' αυτό αρκετή δουλειά. Τελειώνω ένα χιουμοριστικό διδύμο με τον προσωρινό τίτλο «Σαράντα χρόνια ανέμεσο στις συμπληγάδες του θεάτρου».

Ακόμη έχω ετοιμάσει τις θρυλικές και τόσο... κακοποιημένες «Εκκλησιαζουσες» του Αριστοφάνη, που τις έχω μετατρέψει σε διαχρονική επιθεώρηση... και σκοπεύω να τις ανεβάσω...

Επιστρέφει λοιπόν ο Μίμης Τραϊφόρος και στα θεατρικά μας πράγματα. Επιστρέφει στην επιθεώρηση και δεν... παντρεύεται. Μένει πιστός και στην μία αγάπη του και στην άλλη...

ΙΜΑΜΗΣ ΣΤΟ ΑΠΟΙΣΠΑΣΜΑ ΓΙΑ ΒΙΑΣΜΟΥΣ

ΤΕΧΕΡΑΝΗ

Εκτελέστηκε στην Τεχεράνη ένας Ιμάμης, που είχε καταδικαστεί σε θάνατο για διασμούς αγοριών και κοριτσιών και για συνεργασία με τη μυστική αστυνομία του Σάχη.

Όπως μετέδωσε το περσικό πρακτορείο «Πέρς», ο Μαχμούντ Σαχμούσι, εκτός από τους διασμούς, αποδείχθηκε ότι κατέδιδε στη «Σαβάκ» τους αντίσκακους Ιμάμδες.

Ο ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ του Οκτωβρίου
που βλέπετε δίπλα περιέχει
ηλούδια, επικαιρή και τερμική
έλη

Για τις γυναίκες έχει έφτα βελίδες
με τα τεχνολογικά μοντέλα για
την Άνοιξη και το Καλοκαίρι

Για τους άνδρες αθλητικά, σχολικά
άρθρα και πολλά άλλα

Για τα παιδιά παραμύθια και μυθολογίες

Για τους Ερωτευμένους καρδιοχτυπία

Για όλους: Την ιστορία του ΕΛΛΗΝΟ-
ΙΤΑΛΙΚΟΥ πολέμου το 1940.



OCTOBER 1979 \$1.40

TACHYΔΡΟΜΟΣ

GREEK NEWS MAGAZINE GREEK TV POST



Πωλείται παντού όσα πουλάει Ελληνικές
Εφημερίδες. (Σ.Σ. Πάρτε τον, είναι καλό περιοδικό!)

ΤΙ ΤΡΕΧΕΙ ΜΕ ΤΗ ΧΡΙΣΤΙΝΑ

Το δημοσίευμα κάποιας γερμανικής εφημερίδας, τη θέλει βαριά άρρωστη, σχεδόν ετοιμοθάνατη. Όμως, οι πρόσφατες φωτογραφίες από το πάρτυ στο Σκορπιό καθώς κι αυτές οι τελευταίες από το Παρίσι, τη δείχνουν κεφάτη και ισοροπημένη.

«ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ»
«Πλαστικός χειρουργός» - «Ειδικός στους ρευματισμούς».

Ετοιμάζουν οι ταμπέλες των Παριζιάνων γιατρών, μπροστά στις οποίες ο φωτογραφικός φακός «έπιασε» τη Χριστίνα, που μοιάζει να τρέχει λίγο χαμένα.

Η μεγαλύτερη πιθανότητα είναι ότι επισκέφτηκε το γυναικολόγο, μία και είναι πολύ νέα για να υποφέρει από ρευματισμούς αλλά και απίθανο να αποφασίσει εντελώς ξαφνικά να κάνει κάποια πλαστική εγχείρηση.

Την πρώτη άποψη ενισχύει και μία άλλη φωτογραφία της στο κατάστημα παιδικών του Κριστιάν Ντιόρ, όπου πήγε συνοδευόμενη από το σύζυγό της Σεργκέι.

Στο μεταξύ κυκλοφόρησαν και κάποιες άλλες φήμες, τις οποίες όμως διαψεύδει η οικογένειά της. Η γερμανική εφημερίδα «Μπιλντ Τσάιτουνγκ» στην πρώτη της σε-

λίδα γράφει ότι η Χριστίνα υποφέρει από λευχαιμία. Η άρρωστη, γράφει, διαπιστώθηκε για πρώτη φορά πέρυσι, όταν η Χριστίνα επισκέφθηκε ένα γυναικολόγο στο Λονδίνο. Ο Άγγλος γιατρός, ύστερα από εξέταση αίματος, έκανε την τραγική διάγνωση.

Η σοβαρή της άρρωστια - γράφει η γερμανική εφημερίδα - είναι και ο λόγος, που η Χριστίνα νιώθει τον τελευταίο καιρό κουρασμένη και με συχνές τάσεις λιποθυμίας.

Σ' αυτές τις λιποθυμίες αλλωστε - γράφει - οφείλεται και το τρέξιμό της στο σκι, στο Γκστάντ της Ελβετίας.

Και η γερμανική εφημερίδα καταλήγει ότι η Χριστίνα βρίσκεται αυτή τη στιγμή στην Καλιφόρνια, στην κλινική «Μαγιω», όπου πήγε για θεραπεία.

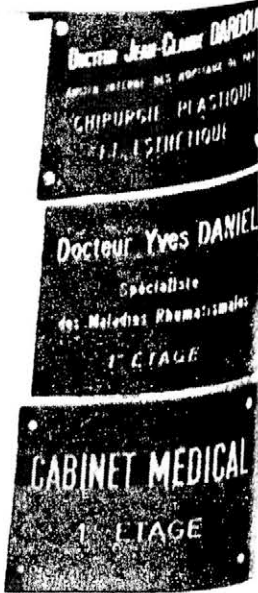
Όμως φαίνεται ότι κάποιο τα μέρδεψε η γερμανική εφημερίδα. Γιατί η Χριστίνα αυτή τη στιγμή βρίσκεται στο Παρίσι και όχι



στην Καλιφόρνια και δε μοιάζει καθόλου δυστυχισμένη ή κουρασμένη.

Οι πρόσφατες φωτογραφίες της από το πάρτυ στο Σκορπιό, που δημοσίευσε και η «ΒΗΜΑ», δείχνουν την Χριστίνα να χαίρεται, να γελάει, να αγκαλιάζει τους φίλους της. Κατά την άποψη της ξένης εφημερίδας, αλλά αντίθετα την παρουσιάζουν ευδιάθετη και για πρώτη φορά τόσο ισοροπημένη.

Στο κτίριο, που μπροστά στην πόρτα του ο φακός «έπιασε» τη Χριστίνα, στεγάζονται γιατροί: Ένας γυναικολόγος, ένας ρευματολόγος κι ένας πλαστικός χειρουργός. Ποιόν απ' όλους επισκέφτηκε η Χριστίνα;



ΤΑΞΙΔΙ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ:

ΓΙΑΤΙ ΝΑ ΤΡΕΧΕΤΕ ΣΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΑ Η ΑΛΛΟΥ

Ελληνες του εξωτερικού.



Όταν φτάσετε στην Ελλάδα έχετε το δικαίωμα ν' αγοράσετε αὐτοκίνητο καὶ νὰ τὸ κυκλοφορήσετε χωρίς καμία φορολογική επιβάρυνση



FIAT, MERCEDES, B.M.W., FORD,
OPEL, TRIUMPH, PEUGEOT, VOLVO

ΓΙΑ ΤΟ ΧΟΛΥΝΤΑΙΗ ΣΑΣ

Είναι λίγα από την μεγάλη ποικιλία που διαθέτει το γραφείο μας, βενζινοκίνητα καὶ ντίζελ, πολυτελέστατα, καὶ σὲ τιμές ἀπίστευτα χαμηλές.

Μπορείτε νὰ παραλάβετε τὸ αὐτοκίνητο πὺ θὰ διαλέξετε ἀμέσως, καὶ νὰ τὸ παραδώσετε πάλι σὲ μᾶς ὅποτε ἀποφασίστε νὰ ἐπιστρέψετε

ΓΡΑΦΤΕ ΜΑΣ ΤΩΡΑ

Γιὰ ὁποιαδήποτε πληροφορία, καὶ εἴμαστε πρόθυμοι νὰ ἐξυπηρετήσουμε καὶ σὰς ὅπως καὶ τὸσους ἄλλους ὁμογενεῖς μέχρι σήμερα. Αποταθῆτε στὰ γραφεῖα μας μόλις φτάσετε στὴν Ἀθῆνα.

«BOOMERANG MOTORS ATHENS»

ΣΠΥΡΟΣ Γ. ΒΙΔΑΚΗΣ

Ὁδὸς ΧΕΥΔΕΝ 17 ΠΛΑΤΕΙΑ ΒΙΚΤΩΡΙΑΣ ΑΘΗΝΑΙ ΤΗΛ. 839-866, 827959

Τηλεγραφικὴ διευθ. «BOOMERANG ATHENS»

ΚΑΙ ΠΡΟΤΟΥ ΑΠΟΦΑΣΙΣΕΤΕ ΟΤΙΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΡΩΤΗΣΤΕ
ΚΑΙ ΤΗ ΓΝΩΜΗ ΜΑΣ, ΣΙΓΟΥΡΑ ΣΑΣ ΣΥΜΦΕΡΕΙ